



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
10 de mayo de 2006
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo período de sesiones
Tema 14 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo primer año

Carta de fecha 4 de mayo de 2006 dirigida al Secretario General por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, le transmito adjunto un cuadro estadístico en el que se detallan las violaciones de la soberanía del Líbano por parte de Israel durante el mes de abril de 2006, cuyo total asciende a 51 (véase el anexo).

Estas violaciones contravienen las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, la última de las cuales es la resolución 1655 (2006), y los reiterados llamamientos del Secretario General a que se les ponga fin, el más reciente de los cuales figura en su informe S/2006/26, de fecha 18 de enero de 2006. El Líbano confía en que las Naciones Unidas obliguen a Israel a poner fin a estas violaciones, que constituyen una amenaza a la seguridad y la paz internacionales, y hagan responsable a Israel de las consecuencias que pudieran derivarse de estos actos.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del sexagésimo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 14 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Caroline **Ziadeh**
Encargada de Negocios interina

* Publicado nuevamente por razones técnicas.



Anexo de la carta de fecha 4 de mayo de 2006 dirigida al Secretario General por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Cuadro estadístico en el que se indican las violaciones de la soberanía del Líbano por parte de Israel durante el mes de abril de 2006

<i>Violaciones del espacio aéreo</i>				<i>Violaciones de las aguas territoriales</i>	<i>Violaciones terrestres</i>			<i>Total general</i>
					<i>Agresiones militares</i>	<i>Violaciones en operaciones de campaña</i>	<i>Transgresiones</i>	
Aviones reactores militares	Aviones de reconocimiento	Helicópteros	Total	Entrada en aguas jurisdiccionales, disparo de ráfagas, lanzamiento de bengalas y bombas incendiarias	Ataques aéreos, bombardeos con artillería, bombardeo de emplazamientos militares y centros importantes, ataques a civiles y asesinatos de civiles	Disparos de armas de fuego y bombas incendiarias, obuses de artillería, infiltraciones y traspasos de las fronteras nacionales	Amenazas y despliegue de armamento, movimientos de tierras, colocación de alambre de espino y establecimiento de instalaciones en territorio libanés	
8	9	4	21	11	–	12	7	51